Příloha č. 3

Kupní smlouva uzavřená dle S 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v aktuálním znění



|  |  |
| --- | --- |
| Název: | Česká lesnická akademie Trutnov — střední škola a vyšší odborná škola |
| Sídlo: | Trutnov, Horní Předměstí, Lesnická 9, PSČ 541 01  60153296 |
| DIČ. | CZ60153296 |
| Jednající: | Mgr. Jan Korbelář, ředitel |
| Bankovní spojení: | ČSOB a.s. pobočka Trutnov |
| Číslo účtu: | 264883679/0300 |
| Osoba oprávněná jednat ve věcech technických: | Mgr. Jan Korbelář |
| tel. | +420 603 490 143 |
| e-mail:  (dále jen „kupující”)  a | Korbelar@clatrutnov.cz |
| Název: | MERIMEX s.r.o. |
| se sídlem. | Měděnecká 514, 431 86 Kovářská  60280921 |
| Dič | CZ60280921 |

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u KS v Ústí nad Labem, oddíl C vložka 6741 jednající prostřednictvím Vlastimil Zeman zástupce ve věcech smluvních a technických: Bc. Vlastimil Zeman zástupce ve věcech provozních a finančních: Vlastimil Zeman bankovní spojení: KB, a.s. č. účtu: 2108030227/0100 (dále jen „prodávající”)

(prodávající a kupující dále také společně jako „smluvní strany”)

Shora uvedené smluvní strany se v souladu s S 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v aktuálním znění, a v návaznosti na výsledek veřejné zakázky dohodly na uzavření této

kupní smlouvy

(dále jen „smlouva”)

Preambule

Kupující realizuje projekt s názvem: „Vybavení centra odborného lesnického vzdělávání simulátory pro výuku těžebně dopravních strojů v lesním hospodářství”, který je spolufinancován Ministerstvem zemědělství ČR z dotačního programu: 21. Centra odborné přípravy.

Tato smlouva je uzavírána s prodávajícím jako vítězem veřejné zakázky organizované kupujícím nazvané:

„Dodávka tří kusů přenosných simulátorů pro výuku harvestorových technologií v České lesnické akademii Trutnov — střední škole a vyšší odborné škole” (dále jen „veřejná zakázka”).

l.

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je dodávka tří kusů přenosných simulátorů pro výuku harvestorových technologií v České lesnické akademii Trutnov - střední škole a vyšší odborné škole, včetně dopravy do místa plnění.

Jedná se o dodávku tří kusů přenosných simulátorů pro ovládání harvestoru a vyvážecího traktoru laptop pro výuku harvestorových technologií v lesním hospodářství.

Vše bude dodáno na adresu:

Česká lesnická akademie Trutnov — střední škola a vyšší odborná škola, K Bělidlu 478, 541 02 Trutnov 4.

Všechny výrobky musí být dodány do místa plnění nové. Nesmí se jednat o použité nebo repasované zboží. Vše je blíže specifikováno veřejnou zakázkou a níže uvedenou přílohou.

1 .1 Předmětem této smlouvy je dodání níže specifikovaných movitých věcí prodávajícím kupujícímu. Kupující i prodávající souhlasně prohlašují, že movité věci jsou na základě níže uvedené specifikace dostatečně a srozumitelně určeny, zejména co do druhu a kvality

1 .2 Prodávající se zavazuje na základě této smlouvy dodat kupujícímu za podmínek v této smlouvě stanovených předmět této smlouvy blíže specifikovaný v Příloze - Technické specifikace, této smlouvy, a to za kupní cenu, která je uvedena níže v článku IV. této smlouvy. Přílohu Technické specifikace prodávající doložil ve své nabídce v rámci veřejné zakázky a je nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „předmět koupě”).

1 .3 Součástí dodávky předmětu koupě je doprava do místa plnění.

1 .4 Prodávající v rámci dodávky předmětu koupě zajistí, aby všechny popisy umístěné na předmětu koupě byly uvedeny v českém jazyce.

1 .5 Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu předmět koupě podle této smlouvy a převést na něj vlastnické právo k předmětu koupě. Kupující je povinen předmět koupě dodaný bez vad převzít a zaplatit za ně prodávajícímu dohodnutou kupní cenu dle této smlouvy.

1 .6 Prodávající je vlastníkem předmětu koupě a nese nebezpečí škody na ní do nabytí vlastnického práva k předmětu koupě kupujícím.

1 .7 Prodávající touto smlouvou a za podmínek v ní uvedených předmět koupě prodávajícímu prodá, kupující touto smlouvou a za podmínek v ní uvedených od prodávajícího předmět koupě kupuje.

Doba plnění

2.1 Termín dodání předmětu zakázky:

do 1 měsíce od podpisu této smlouvy

2.2 Prodávající je povinen oznámit kupujícímu prokazatelným způsobem den dodání předmětu koupě nejpozději tři pracovní dny předem.

Místo plnění

3.1 Místem dodání předmětu této smlouvy je:

Česká lesnická akademie Trutnov — střední škola a vyšší odborná škola, Trutnov 4, K Bělidlu 478, PSČ 541 02.

Uvedené místo je zároveň místem předání a převzetí předmětu koupě.



Kupní cena

4.1 Kupní cena předmětu koupě je stanovena jako cena nejvýše přípustná, kterou není možné, s výjimkou případu uvedeného v odst. 4.3 této smlouvy, překročit, přičemž činí: 

1 448 802,- Kč (slovy: jeden milion čtyři sta čtyřicet osm tisíc osm set dva korun českých) bez DPH,

304 248,42 Kč (slovy: tři sta čtyři tisíc dvě stě čtyřicet osm korun českých a čtyřicet dva haléřů)

DPH,

1 753 050,42 Kč (slovy: jeden milion sedm set padesát tři tisíc padesát korun českých a čtyřicet dva haléřů) celkem s DPH

(dále jen „kupní cena”).

4.2 Kupní cena odpovídá celkové výši nabídkové ceny uvedené v nabídce prodávajícího.

4.3 Kupní cenu je možno překročit pouze v případě, že dojde ke změnám daňových právních předpisů, které budou mít prokazatelný vliv na výši kupní ceny, a to zejména v případě zvýšení sazby daně z přidané hodnoty. V případě změny sazby daně z přidané hodnoty nejsou smluvní strany povinny uzavírat k této smlouvě dodatek. Platná sazba daně z přidané hodnoty bude k datu uskutečnění zdanitelného plnění uvedena v daňovém dokladu — faktuře.

4.4 Kupní cena v sobě zahrnuje veškeré náklady spojené s dodáním předmětu koupě, např. náklady na materiály, pracovní síly, přepravu, pojištění, řízení a administrativu, režii prodávajícího a zisk, poplatky a veškeré další náklady prodávajícího vzniklé v souvislosti s touto smlouvou.

4.5 Zvýšení materiálových, mzdových a jiných nákladů, jakož i případná změna cel, dovozních přirážek nebo kursů měn po podpisu smlouvy, popřípadě jiné vlivy, nemají žádný dopad na výši kupní ceny.

Platební podmínky

5.1 Kupní cena bude uhrazena jednorázově po dodání předmětu koupě, potvrzeném podepsaným předávacím protokolem. V případě, že předmět koupě nebo její příslušenství bude vykazovat vadu či více vad, není kupující do doby, než prodávající vadu či vady odstraní povinen uhradit prodávajícímu kupní cenu a ohledně úhrady kupní ceny či její nesplacené části se v takových případech kupující neocitá v prodlení.

5.2 Kupní cena bude uhrazena na základě daňového dokladu — faktury vystaveného prodávajícím v souladu s touto smlouvou. Splatnost daňového dokladu — faktury bude 30 dnů od jejího doručení kupujícímu.

5.3 Kupující nebude poskytovat zálohy ani závdavek. Veškeré platby dle této smlouvy budou probíhat výlučně bezhotovostním převodem v českých korunách na bankovní účet prodávajícího uvedený ve smlouvě. 

5.4 Daňový doklad musí být vystaven ve lhůtě a s náležitostmi stanovenými právními předpisy. V případě, že daňový doklad doručený kupujícímu nebude obsahovat některou z předepsaných náležitostí, je kupující oprávněn vrátit tento daňový doklad prodávajícímu. Lhůta splatnosti se v takovém případě přerušuje a počíná znovu běžet až doručení opraveného či doplněného daňového dokladu.

5.5 V případě prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny je prodávající oprávněn požadovat na kupujícím úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky. Prodávající není oprávněn požadovat náhradu škody vzniklou v důsledku prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny.

5.6 Na daňovém dokladu — faktuře bude dále uveden název a číslo projektu: Nedílnou součástí daňového dokladu — faktury musí být předávací protokol dle bodu 6.4.

Dodání předmětu koupě

6.1 Prodávající je povinen dodat předmět koupě do místa plnění uvedeného v odstavci 3.1 této smlouvy, a to ve lhůtě stanovené v odstavci 2.1 této smlouvy. Prodávající je povinen zajistit na své náklady přepravu předmětu koupě do místa plnění a pojištění předmětu koupě po dobu přepravy.

6.2 Předmět koupě musí být dodán s požadovanými parametry a s požadovaným vybavením a příslušenstvím. Spolu s předmětem koupě musí být dodána veškerá související dokumentace včetně záručních listů, návodů pro používání a ostatní doklady potřebné pro řádné provozování předmětu koupě, zejména pokud vyplývají z právních předpisů. Veškeré dokumenty a doklady budou dodány v českém jazyce. 

6.3 Kupující je povinen převzít řádně a včas dodaný předmět koupě, který bude bez vad. Převzetí předmětu koupě bude předcházet jeho detailní prohlídka. K prohlídce je kupující oprávněn určit svého zástupce a prodávající je povinen mu tuto prohlídku umožnit. Prodávající odpovídá za vady, které bude mít předmět koupě v době jeho předání kupujícímu.

6.4 O předání a převzetí předmětu koupě bude smluvními stranami sepsán písemný předávací protokol. Předávací protokol bude připraven prodávajícím a bude obsahovat zejména:

* + identifikační údaje o účastnících přejímacího řízení s uvedením data a místa konání, o specifikaci předávaného předmětu koupě včetně příslušenství,
  + soupis případných vad předmětu koupě, pokud se kupující rozhodne převzít předmět koupě i s vadami či nedostatky, včetně termínu pro jejich odstranění,
  + soupis předávané dokumentace k předmětu koupě.

6.5 Kupující není povinen převzít předmět koupě, pokud bude vykazovat vady (včetně vad vzhledových). V případě sporu kupující rozhodne o tom, zda jde o vadu. V případě zjištění jakékoliv vady předmětu koupě se má za to, že byla tato smlouva porušena podstatným způsobem a kupující je oprávněn uplatnit některý z nároků uvedených v ustanovení S 2106 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v aktuálním znění. V případě, že se kupující rozhodne předmět koupě převzít i s vadami, musí být tyto vady uvedeny v předávacím protokolu včetně uplatněného nároku kupujícího. Pokud bude kupující požadovat odstranění vady, bude v předávacím protokolu stanovena lhůta pro odstranění vady a způsob, jakým ho bude dosaženo. Nedohodnou-li se smluvní strany na termínech odstranění vad, určí je přiměřeným způsobem kupující. Prodávající je povinen ve stanoveném termínu bezplatně odstranit vady předmětu koupě. O odstranění vad bude sepsán a oběma smluvními stranami podepsán zápis.

6.6 Prodávající odpovídá za vady, které bude mít předmět koupě v okamžiku jeho převzetí, i když se vada stane zjevnou až po tomto okamžiku. Prodávající odpovídá rovněž za jakoukoliv vadu jež vznikne po převzetí předmětu koupě, jestliže bude způsobena porušením jeho povinností.

Vil.

Vlastnické právo k předmětu koupě, nebezpečí škody

7.1 Vlastnické právo k předmětu koupě přechází na kupujícího okamžikem jeho předání a převzetí na základě podepsaného předávacího protokolu.

7.2 Nebezpečí škody na předmětu koupě přechází na kupujícího spolu s převodem vlastnického práva.

VIII.

Záruka za jakost, odpovědnost za vady, záruční a pozáruční servis

8.1 Prodávající poskytuje kupujícímu záruku za jakost předmětu koupě včetně příslušenství v trvání 24 měsíců, případně delší záruku, stanoví-li tak právní předpisy nebo výrobce.

8.2 Záruční doba začíná běžet dnem podpisu předávacího protokolu dle bodu 6.4 této smlouvy oběma smluvními stranami, případně dnem podpisu zápisu, kterým bude konstatováno odstranění vad a nedodělků, převzal-li kupující předmět koupě či jeho část s vadami či nedodělky.

8.3 Prodávající je povinen nastoupit k odstranění závady či poruchy neprodleně, nejpozději však v pracovní den následující po jejím nahlášení kupujícím. Prodávající je povinen postupovat tak, aby odstranil nahlášenou vadu či poruchu v co nejkratší době. Prodávající je rovněž povinen písemně informovat kupujícího, kdy předpokládá odstranění vady či poruchy.

8.4 V případě prodlení prodávajícího s nástupem k odstranění nahlášených vad či poruch nebo v případě, že prodávající odmítne vady odstranit, je kupující oprávněn tyto odstranit na své náklady a prodávající je povinen kupujícímu uhradit náklady vynaložené na odstranění vad,

a to do 21 dnů od jejich písemného uplatnění u prodávajícího. Nárok kupujícího na úhradu smluvní pokuty tím není dotčen.

Další práva a povinnosti smluvních stran

9.1 Prodávající je povinen kupujícímu neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byt' i částečně, vliv na schopnost prodávajícího plnit své povinnosti vyplývající z této smlouvy. Takovým oznámením však prodávající není zbaven povinnosti nadále plnit své závazky vyplývající z této smlouvy.

9.2 Prodávající je povinen zajistit, aby předmět koupě vyhovoval všem obecně závazným právním předpisům a technickým normám a jiným požadavkům, které se týkají kvality a parametrů předmětu koupě.

x.

Smluvní pokuty

10.1 V případě prodlení s dodáním předmětu koupě oproti termínu stanovenému v odst. 2.1 této Smlouvy je prodávající povinen kupujícímu uhradit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny nedodaného předmětu koupě za každý den prodlení.

10.2 V případě prodlení prodávajícího se započetím odstranění vad a poruch reklamovaných v záruční době, je prodávající povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny předmětu koupě za každý den prodlení a za každý případ porušení této povinnosti.

10.3 Vznikem povinnosti hradit smluvní pokutu ani jejím faktickým zaplacením není dotčen nárok kupujícího na náhradu škody v plné výši ani na odstoupení od této smlouvy. Odstoupením od smlouvy nárok na již uplatněnou smluvní pokutu nezaniká.

10.4 Smluvní pokuta je splatná deset dnů po doručení písemného oznámení o jejím uplatnění prodávajícímu. Kupující je oprávněn svou pohledávku z titulu smluvní pokuty započíst oproti splatné pohledávce prodávajícího na kupní cenu.

10.5 Smluvní strany shodně prohlašují, že s ohledem na charakter povinností, jejichž splnění je zajištěno smluvními pokutami, a dále s ohledem na charakter předmětu koupě a veřejný zájem na jeho řádném a včasném provozu považují smluvní pokuty uvedené v tomto článku za přiměřené.

XI.

Ustanovení o vzniku a zániku smlouvy

1 1 .1 Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

1 1 .2 Tato smlouva může být zrušena dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky zrušení této smlouvy nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni uzavření takovéto dohody.

1 1 .3 Kupující je oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě závažného porušení smluvní nebo zákonné povinnosti prodávajícím.

1 1 .4 Za závažné porušení smluvní povinnosti se považuje:

1. skutečnost, že předmět koupě nebude splňovat parametry deklarované uchazečem v jeho nabídce, požadované touto smlouvou, obecně závaznými právními předpisy nebo technickými normami,
2. prodlení s dodáním kterékoliv části předmětu koupě či s odstraněním vady, poruchy či nedostatku jakosti dle této smlouvy po dobu delší než 15 dnů,
3. prodlení s nástupem na opravu závady či poruchy po dobu delší než tři dny.

1 1 .5 Kupující je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě, že:

* 1. nastane důvod pro odstoupení od smlouvy dle ustanovení S 2001 a násl. zákona č.

89/2012 Sb., občanského zákoníku, v aktuálním znění,

* 1. v důsledku rozhodnutí orgánu státní správy, územní samosprávy či řídícího orgánu projektu kupující nebude mít dostatek finančních prostředků k úhradě kupní ceny,
  2. prodávající pozbude oprávnění vyžadovaného právními předpisy k činnostem, k jejichž provádění je prodávající povinen dle této smlouvy,
  3. prodávající pozbude kteréhokoliv jiného kvalifikačního předpokladu, jehož splnění bylo předpokladem pro zadání veřejné zakázky,
  4. bude zahájeno insolvenční řízení dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení v platném znění, jehož předmětem bude úpadek nebo hrozící úpadek prodávajícího; prodávající je povinen oznámit tuto skutečnost neprodleně kupujícímu,
  5. prodávající vstoupí do likvidace.

11.6 Prodávající je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této smlouvy po dobu delší než devadesát dnů.

1 1.7 Každé odstoupení od této smlouvy musí mít písemnou formu, přičemž písemný projev vůle odstoupit od této smlouvy musí být druhé smluvní straně doručen doporučeným dopisem na adresu sídla.

11.8 Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této smlouvy ani nároku na zaplacení smluvních pokut

11.9 V případě odstoupení od smlouvy kupující zůstává vlastníkem již předané části předmětu koupě a prodávajícímu náleží část kupní ceny připadající na tuto již předanou část předmětu koupě. Na již předanou část kupujícímu se vztahují veškerá ujednání uvedená v této smlouvě.

XII.

Závěrečná ustanovení

12.1 Smluvní strany sjednávají, že ve věcech výslovně neupravených se tato smlouva bude podpůrně řídit ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v aktuálním znění.

12.2 Obě smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení S 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v aktuálním znění a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podm ínek.

12.3 Prodávající je povinen uchovat tuto smlouvu včetně jejích případných dodatků, veškerých originálů účetních a daňových dokladů, originálů projektové dokumentace a dalších dokumentů souvisejících s plněním této zakázky a je povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu těchto dokladů v souladu s dobou stanovenou právními předpisy ČR.

12.4 Prodávající si je vědom, že je ve smyslu S 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.

12.5 Tato smlouva může být měněna pouze dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž změna této smlouvy bude účinná k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik stanoven, pak změna této smlouvy bude účinná ke dni uzavření takovéto dohody. Prodávající bere na vědomí, že změny této smlouvy lze sjednat pouze za podmínek stanovených právními předpisy upravujícími zadávání veřejných zakázek.

12.6 Prodávající bere na vědomí, že předmět koupě bude spolufinancován Ministerstvem zemědělství ČR, a že zadavatel je oprávněn kdykoliv odstoupit od této smlouvy v případě, že náklady, které by mu měly z této smlouvy vzniknout, budou poskytovatelem dotace označeny za nezpůsobilé.

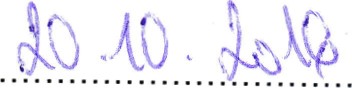
12.7 Nedílnou součást této smlouvy tvoří následující příloha:

Příloha: Technické specifikace.

Jedná se o přílohu, kterou prodávající doložil ve své nabídce v rámci veřejné zakázky. 

12.8 Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, každá smluvní strana obdrží dvě vyhotovení.

12.9 Smluvní strany prohlašují, že ujednání v této smlouvě obsažená jsou jim jasná a srozumitelná, jsou jimi míněna vážně a byla učiněna na základě jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz tohoto tvrzení smluvní strany připojují níže své podpisy.

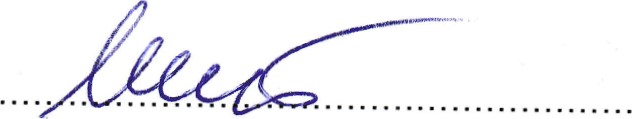
V Trutnově dne.

Ceská lesnická akademie

- střední Škola a vyšší odborná škola 541 I l Trutnov, Lesnická 9 0

IČO: 60153296, DIČ: CZ 60153296

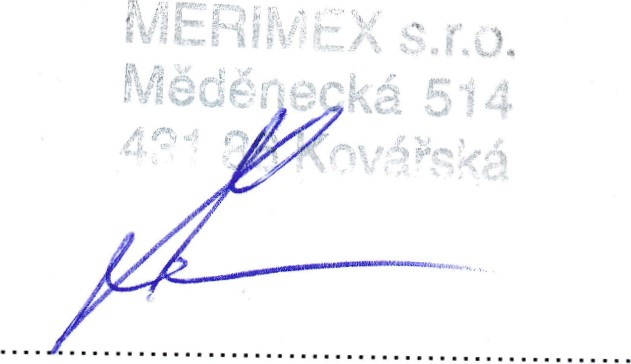
Tel.: 499811413. fax 499811414



kupující



V Plané dne 18.10.2016



prodávající

Česká lesnická akademie Trutnov — střední škola a vyšší odborná škola

Mgr. Jan Korbelář, ředitel Vlastimil Zeman jednatel společnosti

Technické specifikace

Příloha č.l ke KS

„Dodávka tří kusů přenosných simulátorů pro výuku harvestorových technologií v České



lesnické akademii Trutnov- střední škole a vyšší odborné škole

Technická specifikace ks simulátoru John Deere:

Simulátor ovládání harvestoru a vyvážecího traktoru laptop

Ovládací napájeni: 2301/ AC, 50 Hz

Systém zobrazování: Laptop

Dodávka přenosného zařízení plnícího funkce výukového simulátoru činnosti víceoperačního stroje (simulace práce harvestoru a vyvážecího taktoru - volitelně), nasazených ve výrobním procesu v lesním hospodářství, včetně instalace a zaškolení, Zařízení je kompatibilní s výukovým programem „ Timber skills'i ,

Hmotná část dodávky:

* vlastní simulátor napodobující uspořádání pracovního místa operátora těžebního stroje včetně všech ovládacích prvků.

řídící Laptop pro zajištění plné funkčnosti simulátoru a grafického zobrazení simulující výhled ze stroje na pracovní ústrojí.

Část dodávky nehmotná je tvořena ovládacím softwarem simulátoru instalovaným do řídícího PC.

Specifikace dodávky:

Simulace funkcí simulovaných strojů probíhá v reálném čase v závislosti na simulovaných úkonech, které provede pracovník pomocí ovladačů simulátoru,

* Zobrazení má kromě pohledu z kabiny též pohled zvenčí stroje volitelné směry pohledu.
* Simulátor umožňuje volbu různých přírodních a výrobních podmínek (druh a stav porostu, terén, druh těžebního zásahu, atp.), v nichž bude probíhat výcvik, tj. editor pracovních podmínek a scenérií,

Simulátor dále umožňuje si vytvořit vlastní virtuální pracoviště v lesním porostu, nebo vložení reálných podmínek konkrétního pracoviště.

 Je možné propojení simulátorů do pracovní skupiny a tedy vytvoření pracovního harvestorového uzlu pracujícího na společném pracovišti.



Simulátor umožňuie registraci chyb a nesprávných akcí ze strany vyučovaného operátora, jejich



rozbor a hodnoceni.

Na simulátoru je možné využívat softwarový nástroj ( Timber Skills) pro vyučujícího (např. na jiném datově propojeném počítači), který může kontrolovat průběh celého výcviku každého jednotlivce a jednotlivé i hromadné analýzy postupu výcviku s možnou volbou kritérií. 



Veškerá dokumentace a návody budou dodány v českém jazyce.



